

ULOTKA DLA PACJENTA

-logo- BOSNJALIJEK

AMINOL® 50 mg tabletki

Atenol

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem! Zachowaj instrukcje. Może zechcesz to przeczytać jeszcze raz. W przypadku dodatkowych pytań należy skontaktować się z lekarzem lub farmaceutą. Ten lek jest przepisywany Tobie i nie wolno go przekazywać innym. Lek ten może zaszkodzić innym, nawet jeśli mają objawy podobne do twoich.

W tym poradniku możesz przeczytać:

1. Co to jest lek AMINOL i w jakim celu się go stosuje
2. Przed rozpoczęciem stosowania leku AMINOL
3. Jak stosować lek AMINOL
4. Możliwe skutki uboczne
5. Jak przechowywać lek AMINOL
6. Dodatkowe informacje

1. Co to jest lek AMINOL i w jakim celu się go stosuje

Lek AMINOL zawiera substancję czynną atenolol. Należy do grupy leków zwanych beta-blokerami. Atenolol działa poprzez spowolnienie akcji serca i zmniejszenie siły mięśnia sercowego.

AMINOL służy do:

- Leczenia wysokiego ciśnienia krwi (nadciśnienia);
- Leczenia nieregularnego rytmu serca (arytmia);
- Zapobiegania bólowi w klatce piersiowej (dławica piersiowa); Ochrony serca we wczesnych stadiach leczenia zawału serca (zawał mięśnia sercowego).

2. Przed rozpoczęciem stosowania leku AMINOL®

Nie stosować leku AMINOL

- Jeśli u pacjenta występuje nadwrażliwość na atenolol lub którykolwiek z pozostałych składników leku wymienionych w punkcie 6. („Dodatkowe informacje
- Jeśli kiedykolwiek miałeś którykolwiek z następujących problemów z sercem:
 - niekontrolowana niewydolność serca (zwykle występuje duszność i obrzęk stawów),
 - blok serca II lub III stopnia (stan leczony rozrusznikiem serca),
 - bardzo wolne lub bardzo nieregularne bicie serca, bardzo niskie ciśnienie krwi lub bardzo słabe krążenie.
- Jeśli masz nieleczony guz chromochłonny. Jest to guz nadnerczy i może powodować wysokie ciśnienie krwi. Jeśli jesteś leczony z powodu guza chromochłonnego, oprócz AMINOLU lekarz poda Ci inny lek zwany alfa-blokerem.
- Jeśli poinformowano pacjenta, że ma wyższe stężenie kwasu we krwi niż normalnie (kwasica metaboliczna).

Nie należy stosować tego leku, jeśli u pacjenta występuje którekolwiek z powyższych. W razie wątpliwości należy porozmawiać z lekarzem lub farmaceutą przed zastosowaniem tego leku.

Zachowaj ostrożność w stosowaniu leku AMINOL

-AMS



Tłumaczenie poświadczane z języka bośniackiego.

Należy poinformować lekarza w przypadku stosowania innych leków, przewlekłej choroby, zaburzeń metabolicznych, nadwrażliwości na leki lub reakcji alergicznych na niektóre z nich.

Przed zastosowaniem AMINOL należy powiedzieć lekarzowi lub farmaceucie:

- Jeśli masz astmę, świszczący oddech lub inne podobne problemy z oddychaniem lub masz reakcję alergiczną, na przykład na użądlenie owada. (Jeśli kiedykolwiek miałeś astmę lub świszczący oddech, nie stosuj tego leku przed skonsultowaniem się z lekarzem);
- Jeśli masz rodzaj bólu w klatce piersiowej (dławica piersiowa) zwany dławicą Prinzmetala;
- Jeśli masz słabe krążenie lub kontrolowaną niewydolność serca; Jeśli masz blok serca pierwszego stopnia;
- Jeśli masz cukrzycę. Ten lek może zmienić sposób, w jaki reagujesz na niski poziom cukru we krwi. Możesz mieć szybkie bicie serca;
- Jeśli u pacjenta występuje tyreotoksykoza (choroba spowodowana nadczynnością tarczycy). Ten lek może maskować objawy tyreotoksykozy;
- Jeśli masz problemy z nerkami. Podczas stosowania tego leku mogą być konieczne wizyty kontrolne.

Jeśli nie masz pewności, czy którykolwiek z powyższych objawów występuje u Ciebie, porozmawiaj z lekarzem, farmaceutą lub personelem medycznym przed zastosowaniem tego leku.

Zastosowanie innych leków z lekiem AMINOL

Pamiętaj, że te informacje mogą również odnosić się do leków, których już nie używasz, a także do leków, które planujesz stosować w przyszłości.

Należy poinformować lekarza lub farmaceutę, jeśli pacjent stosuje lub ostatnio stosował jakiegokolwiek inne leki, w tym leki wydawane bez recepty, a także preparaty ziołowe. Lek AMINOL może wpływać na działanie niektórych innych leków. Ponadto niektóre leki mogą wpływać na działanie AMINOLU.

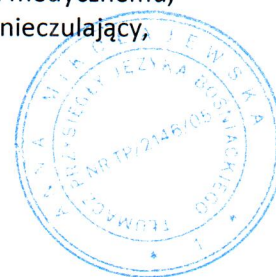
W szczególności należy poinformować lekarza, jeśli pacjent stosuje którykolwiek z następujących leków:

- Klonidyna (stosowana w leczeniu wysokiego ciśnienia krwi lub migren). W przypadku jednoczesnego stosowania klonidyny i atenololu nie należy przerywać stosowania klonidyny, chyba że zaleci to lekarz. Jeśli musisz przerwać stosowanie klonidyny, lekarz dokładnie poinstruuje Cię, jak to zrobić;
- Werapamil, diltiazem i nifedypina (stosowane w leczeniu wysokiego ciśnienia krwi lub dusznicy bolesnej);
- dizopiramid, chinidyna lub amiodaron (stosowane w leczeniu nieregularnego rytmu serca);
- Digoksylna (stosowana w chorobach serca);
- Adrenalina znana również jako epinefryna (lek pobudzający serce);
- Ibuprofen lub indometacyna (stosowane w leczeniu bólu i zapalenia);
- Insulina lub doustne leki przeciwcukrzycowe (stosowane w leczeniu cukrzycy);
- Leki na przekrwienie błony śluzowej nosa lub zatok lub inne leki na przeziębienie i grypę (w tym te, które można kupić w aptece).

Operacje

Jeśli wybierasz się do szpitala na operację, powiedz anestezjologowi lub personelowi medycznemu, że używasz atenololu. Jeśli podczas stosowania tego leku otrzymasz pewien środek znieczulający, możesz mieć bardzo niskie ciśnienie krwi (niedociśnienie).

A.M.S.



Tłumaczenie poświadczone z języka bośniackiego.

Posiłki i napoje z lekiem AMINOL

Możesz zażywać ten lek niezależnie od posiłków. Zaleca się powstrzymanie się od spożywania napojów alkoholowych podczas stosowania tego leku.

Ciąża i karmienie piersią

Przed rozpoczęciem stosowania jakiegokolwiek leku skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą. Poinformuj swojego lekarza, jeśli jesteś w ciąży, planujesz zajść w ciążę lub karmisz piersią.

Kierowanie pojazdami i maszynami

Jest mało prawdopodobne, aby lek wpływał na zdolność prowadzenia pojazdów mechanicznych lub obsługę maszyn. Jednak zanim zaczniesz te czynności, lepiej poczekać, aby zobaczyć, jak ten lek wpływa na ciebie. Jeśli podczas stosowania tego leku wystąpią zawroty głowy lub zmęczenie, nie należy prowadzić pojazdów mechanicznych ani obsługiwać maszyn.

Inne ostrzeżenia

Żadna z substancji pomocniczych nie zmienia skuteczności ani bezpieczeństwa leku.

3. Jak stosować lek AMINOL

Lek należy stosować zgodnie z zaleceniami lekarza lub farmaceuty.

Jeśli nie jesteś pewny, skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą.

Instrukcja zażywania leku

Lekarz poinformuje, ile tabletek należy przyjmować każdego dnia i kiedy należy je przyjmować.

Tabletkę połknać w całości, popijając wodę lub napojem.

Staraj się przyjmować pigułkę codziennie o tej samej porze.

Dawkowanie

Dorośli

Wysokie ciśnienie krwi (nadciśnienie): zwykle stosowana dawka to 50 mg do 100 mg raz na dobę.

Ból w klatce piersiowej (dławica piersiowa): zwykle stosowana dawka to 100 mg raz na dobę lub 50 mg dwa razy na dobę.

Nieregularny rytm serca (arytmia): zwykle stosowana dawka to 50 mg do 100 mg raz na dobę.

Leczenie wczesnej fazy zawału serca (zawału mięśnia sercowego): zwykle stosowana dawka to 50 mg do 100 mg raz na dobę.

Osoby starsze

Jeśli jesteś osobą w podeszłym wieku, lekarz może przepisać mniejsze dawki leku, zwłaszcza jeśli masz problemy z nerkami.

Osoby z poważnymi problemami z nerkami

W przypadku poważnych problemów z nerkami lekarz może przepisać mniejsze dawki leku.

Dzieci

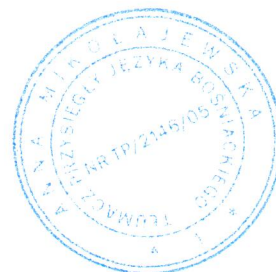
Leku nie wolno stosować u dzieci.

Zastosowanie większej niż zalecana dawki AMINOL

W przypadku zażycia większej ilości leku niż zalecana, należy natychmiast poinformować o tym lekarza lub udać się do szpitala. Należy zabrać ze sobą opakowanie leku, aby lekarz mógł sprawdzić, które tabletki zostały przyjęte.

W przypadku pominięcia podania leku AMINOL

AN5



Tłumaczenie poświadczony z języka bośniackiego.

W przypadku pominięcia zastosowania leku, pominiętą dawkę należy zastosować, gdy tylko sobie o tym przypomnieć. Jeśli jednak nadszedł już czas na kolejną dawkę, należy pominąć pominiętą dawkę. Nie należy stosować dawki podwójnej w celu uzupełnienia pominiętej dawki.

Przerwanie stosowania leku AMINOL

Lek należy stosować tak długo, jak to zaleca lekarz.

Nie należy przerywać stosowania leku bez konsultacji z lekarzem. W niektórych przypadkach konieczne jest stopniowe zaprzestanie stosowania leku.

W przypadku jakichkolwiek niejasności lub pytań dotyczących stosowania leku AMINOL należy skontaktować się z lekarzem lub farmaceutą.

4. Możliwe działania niepożądane

Podobnie jak inne leki, AMINOL może powodować pewne działania niepożądane, chociaż niekoniecznie występują one u każdego.

Reakcje alergiczne:

W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Objawy reakcji alergicznych obejmują wypukłe guzki na skórze (pokrzywka) lub obrzęk twarzy, warg, jamy ustnej, języka lub gardła.

Inne możliwe działania niepożądane

Częste (dotyczy mniej niż 1 na 10 osób)

Podczas stosowania tego leku może wystąpić spowolnienie akcji serca. Jest to normalne, ale jeśli jesteś zaniepokojony, powiedz o tym swojemu lekarzowi.

- Zimne dłonie i stopy.
- Biegunka.
- Mdłości.

Mniej częste (występuje u mniej niż 1 osoby na 100)

Problemy ze snem.

Rzadsze (występuje u mniej niż 1 osoby na 1000)

- Blok serca (który może powodować zawroty głowy, zaburzenia rytmu serca, zmęczenie lub omdlenia).
- Drętwienie i sztywność palców, a następnie ciepło i ból (objaw Raynauda).
- Wahania nastroju.
- Koszmary.
- Dezorientacja.
- Zaburzenie osobowości (psychoza) lub halucynacje.
- Ból głowy.
- Zawroty głowy (zwłaszcza przy wstawaniu).
- Mrowienie rąk.
- Niezdolność do osiągnięcia erekcji (impotencja).
- Suchość w ustach.
- Suchość oczu.
- Zaburzenia widzenia.
- Przerzedzone włosy.
- Wysypka na skórze.
- Zmniejszenie liczby trombocytów krwi (szybsze pojawianie się siniaków na skórze).
- Fioletowe plamy na skórze.

AMS



Tłumaczenie poświadczone z języka bośniackiego.

- Żółtaczka (powoduje żółtce skóry lub białek oczu).

Bardzo rzadko (dotyczy mniej niż 1 na 10 000 osób)

- Zmiany w elementach krwi. Lekarz może często wykonywać badania morfologii krwi, aby sprawdzić, jak lek wpływa na krew.

Nieznana (częstość nie może być określona na podstawie dostępnych danych)

- Zespół toczniopodobny (choroba, która występuje, gdy układ odpornościowy wytwarza przeciwciała, które atakują głównie skórę i stawy).

Stany, które mogą ulec pogorszeniu

Jeśli masz którąkolwiek z poniższych chorób, twój stan może się pogorszyć po rozpoczęciu stosowania tego leku. Zdarza się to rzadko, u mniej niż u 1 osoby na 1000.

- Łuszczyca (choroba skóry).
- Dusznosc lub obrzęk stawów (jeśli masz niewydolność serca).
- Astma lub problemy z oddychaniem.
- Słabe krążenie.

Zgłaszanie wątpliwości w przypadku niepożądanych działań leków

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek niepożądanych reakcji po zastosowaniu leku należy poinformować o tym lekarza lub farmaceutę. Obejmuje to wszystkie możliwe działania niepożądane, które nie są wymienione w tej ulotce dla pacjenta, a także tych, które są.

5. Jak przechowywać lek AMINOL

AMINOL należy przechowywać w miejscu niedostępnym i niewidocznym dla dzieci.

Przechowywać w temperaturze do 30°C.

Okres ważności: 36 miesięcy.

Leku AMINOL nie wolno stosować po upływie terminu ważności podanym na opakowaniu.

6. Dodatkowe informacje

Co zawiera AMINOL?

Jedna tabletki AMINOL 50 mg zawiera: atenolol 50 mg.

Tabletki AMINOL 50 mg zawierają następujące substancje pomocnicze:

węglan magnezu, skrobia kukurydziana, stearynian magnezu, laurylosiarczan sodu, żelatynę.

Jak wygląda lek AMINOL i co zawiera opakowanie

Tabletki AMINOL 50 mg są białe, okrągłe, płaskie, z linią podziału z jednej strony tabletki.

Tabletki AMINOL 50 mg pakowane są w pudełko po 20 tabletek.

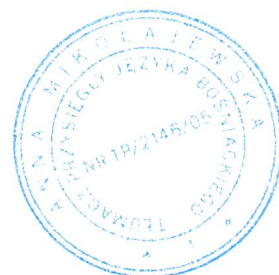
Tryb wydawania

Leki wydawane są na receptę lekarską.

Nazwa i adres posiadacza pozwolenia na dopuszczenie do obrotu gotowego leku

Bosnalijek d.d., Jukićeva 53, Sarajewo, Bośnia i Hercegowina

AMJ



Tłumaczenie poświadczane z języka bośniackiego.

Nazwa i adres wytwórcy leku

Bosnalijek d.d., Jukićeva 53, Sarajewo, Bośnia i Hercegowina

Nazwa i adres wytwórcy gotowego leku

Bosnalijek d.d., Jukićeva 53, Sarajewo, Bośnia i Hercegowina

Numer i data wydania decyzji w sprawie pozwolenia na wprowadzenie do obrotu gotowego leku

04-07.3-2-601/17 od 08.06.2017.

4003866 BIH V4

Ja, niżej podpisana Anna Mikołajewska, tłumacz języka bośniackiego zarejestrowany na liście tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości pod nr TP/2146/05, potwierdzam zgodność niniejszego tłumaczenia i okazanego bośniackiego dokumentu.

Warszawa 15.11.2022.

Repertorium nr 883/2022

AMS

